



**Ogni martedì qui si forma la fila.
Non mandiamo via nessuno.**

DaN Basel · Dienst am Nächsten · Basilea, dal 2008



Alimenti, vestiti e aiuto quando nessuno è più competente

DaN Basel distribuisce alimenti ogni martedì, gestisce una boutique di vestiti e interviene quando gli uffici non aiutano più. Senza burocrazia, aconfessionale, senza contropartita.

980

borse distribuite ogni martedì

620

tonnellate di cibo all'anno

1200

famiglie registrate

65

volontari, il 90 % di loro bisogni

Ogni settimana distribuiamo **dodici tonnellate** di alimenti, all'anno circa **51 000 borse**. DaN Basel è così il più grande progetto singolo di questo tipo in Svizzera.

Una borsa costa all'utente **CHF 2** – un obolo simbolico, non un prezzo.

Il bacino d'utenza non è solo Basilea-Città, ma tutta l'area TNW. Ogni cliente sceglie da sé a quale punto di distribuzione andare.

Aiutare una persona non cambia il mondo intero, ma può cambiare il mondo per quella persona.

Cinque borse, agosto 2008

Abbiamo iniziato con **cinque borse**, piene fino all'orlo di alimenti donati da noi stessi. Oggi distribuiamo **fino a 980 borse a settimana** – ancora piene fino all'orlo, grazie a molti donatori privati e a organizzazioni come Schweizer Tafel e Tischlein deck dich.

Con il numero di borse è cresciuta l'offerta. Da molti colloqui sono nati legami e il desiderio di dare più del cibo: accompagnamento nella ricerca di un alloggio, corsi di lingua, aiuto con le pratiche.

Oggi sono registrate presso di noi **oltre 1200 famiglie** – in un'associazione nata con cinque borse.



Un volontario porta il carrello alla distribuzione. Si confeziona il martedì stesso – così tutto arriva fresco nella borsa.

2008

Cinque borse, donate da noi

2010

Prima festa di Natale per famiglie bisognose

2016

Boutique DaN – vestiti per tutta la famiglia

2019

Prima volta all'ONU a Ginevra

2020

Swiss Peace Award allo Swiss Peace Symposium

2025

Status consultivo ECOSOC presso l'ONU

Sei offerte, un'associazione



Alimenti

Ogni martedì alla Birsstrasse 58. Utenti registrati dalle 11.00, ospiti dalle 16.00. Una borsa costa CHF 2.



Boutique DaN

Vestiti, scarpe e casalinghi per un importo simbolico. Martedì 11.00 – 16.00.



Servizi sociali

Accompagnamento agli uffici, moduli, ricerca alloggio, ascolto. Quando nessuno è competente.



Festa di Natale

Una festa delle culture con i bambini al centro. Ogni anno il 24 dicembre.



Volontariato

Dare una mano lunedì e martedì – da soli, in team o come azienda.



Impatto

Cos'è diventata un'associazione basilese – fino all'ONU a Ginevra.



Tutto in un posto

Chi il martedì ritira alimenti può nella stessa ora trovare vestiti, fissare un appuntamento per la ricerca di un alloggio e iscriversi alla festa di Natale. Non è un caso, è il motivo per cui le offerte stanno insieme.

Dodici tonnellate/settimana



Centinaia di borse pronte per la distribuzione. Ognuna contiene verdura, pane e alimenti di base.

Ogni martedì persone bisognose ritirano alimenti e prodotti quotidiani per un contributo simbolico. Ciò che per alcuni non ha più valore, per altri significa una migliore qualità di vita.

Il punto d'incontro aperto contrasta l'isolamento sociale e favorisce lo scambio tra le culture. I bisognosi collaborano con impegno: questo rafforza l'autostima e la motivazione all'autoaiuto.

- **Distribuzione** martedì 11.00 – 16.45, Birsstrasse 58, 4052 Basel
- **Utenti registrati** dalle 11.00, **ospiti** dalle 16.00
- **Una borsa costa CHF 2** – un obolo simbolico
- **Ricezione e prima cernita** lunedì 08.30 – 16.30
- **Si confeziona il martedì** – così tutto arriva fresco nella borsa

Donare alimenti

Alimenti a lunga conservazione, frutta e verdura in grandi quantità li porta il lunedì alla Birsstrasse 58. Aziende, pallet e sovrapproduzione: ci contatti prima – il ritiro è possibile.

andyschaepi@danbase1.ch

Non si tratta solo di stoffa, ma di dignità

Vestiti per tutta la famiglia – dal neonato alle taglie forti per donna e uomo. Inoltre scarpe, stoffe, biancheria da letto e accessori, tutto per un importo simbolico, ogni martedì alla Birsstrasse 58.

Poter vestire sé stessi e i figli senza dover chiedere: di questo si tratta. Chi altrove non trova nulla di adatto, forse lo trova da noi – teniamo espressamente anche le taglie forti.

Donare vestiti

Accettiamo vestiti in buono stato il lunedì tra le 08.30 e le 16.30. Quantità maggiori su accordo – le ritiriamo anche presso di Lei.

Responsabile

Carola Schaeppi, sostenuta da Jrene e Ramona.

carolaschaeppi@danbasel.ch



La boutique è aperta ogni martedì dalle 11.00 alle 16.00 – tre quarti d'ora in meno della distribuzione alimenti. Birsstrasse 58, 4052 Basel.

Gran parte di ciò che DaN Basel fa non si vede

Chi viene da noi spesso non ha bisogno solo di una borsa.
Lettere agli uffici, visite di appartamenti, candidature, ascolto –
tutto questo accade accanto alla distribuzione e in nessuna statistica.

Lavoro

- Curriculum e lettera di candidatura
- Candidature a nome del cliente, contatto con l'URC
- Accompagnamento anche nel nuovo lavoro

Alloggio

- Cercare alloggi, visite, trattativa con il locatore
- Garanzia d'affitto con uffici o fondazioni
- Presenti alla restituzione

Uffici

- Mediare tra clienti e uffici
- Redigere documenti, telefonate e verifiche
- Accompagnamento ai colloqui con i funzionari
- Con background migratorio: aiuto per i permessi

Debiti ed esecuzioni

- Aiuto nel risanamento dei debiti
- Cercare soluzioni sostenibili, evitare costi
- **DaN Basel non mette a disposizione mezzi finanziari propri.**



Le persone bisognose devono poter vivere e lavorare senza dipendenze.

sozialdienste@danbasel.ch · Andreas & Carola Schaeppi

Natale – e gelato quando fa caldo



Festa di Natale

Quasi 200 ospiti, collaboratori e amici festeggiano insieme: atmosfera festiva, una buona cena, un racconto di Natale per grandi e piccoli. Alla fine il momento clou per i bambini, al centro di questa serata – la distribuzione dei regali.

Soprattutto le persone di altri Paesi vivono così una parte importante della nostra cultura. Ogni anno il **24 dicembre**, solo per utenti registrati, con iscrizione.



Gelato d'estate

Quando fa caldo coccoliamo i nostri ospiti alla distribuzione con il gelato artigianale della Gelateria ACERO di Basilea. La gioia dei clienti è ogni volta enorme. Nei martedì caldi, senza iscrizione.

Sostenere la festa di Natale

Con la Sua donazione contribuisce a rendere possibile questo evento – e a far sì che i bambini ricevano un regalo.

Causale: Natale

65 volontari – circa il 90 per cento di loro bisognosi



Parte del team davanti al punto di distribuzione, Birsstrasse 58.

Con l'associazione è cresciuta anche l'organizzazione. **Più di 65 volontari** sostengono oggi i singoli progetti DaN – e **circa il 90 per cento di loro è bisognoso**.

Li abbiamo conosciuti e apprezzati alla distribuzione alimenti. Da persone con pochi contatti sociali sono diventati compagni di squadra: disponibili, affidabili, responsabili. Guadagnano dignità, fiducia in sé, una struttura nella settimana – e un nuovo senso della vita.

Siamo responsabili di ciò che facciamo – e anche di ciò che non facciamo.

Un'associazione basilese con voce all'ONU

Dal 2025 DaN Basel è riconosciuta come ONG con status consultivo speciale presso il Consiglio economico e sociale dell'ONU – **ECOSOC**.

È stato conferito per l'impegno pluriennale negli ambiti "Fame zero", "Povertà zero", "Ridurre le disuguaglianze" e "Consumo responsabile", in linea con gli obiettivi di sostenibilità dell'ONU, e per il lavoro con i rifugiati e la mediazione interculturale.

2020 DaN Basel è stata premiata al Swiss Peace Symposium con lo **Swiss Peace Award**, conferito dall'Ahmadiyya Muslim Jamaat Switzerland.

Dal 2019 Andreas Schaeppi partecipa regolarmente a sedute di carattere umanitario e tiene discorsi sulla povertà in Svizzera. Con lo status consultivo DaN Basel può organizzare sedute proprie – e parlare del tema tabù "la povertà anche nei Paesi ricchi".



Ginevra, Palais des Nations. Accanto: Swiss Peace Symposium e servizi in diversi media.

In Svizzera la povertà è quasi sempre invisibile. Chi ha passato un martedì alla Birsstrasse la vede.

Un giorno di lavoro sociale – da soli, in team o come azienda

Offriamo ad aziende, uffici e singoli la possibilità di dare una mano da noi per un giorno e di vedere da vicino bisogno e povertà.

Cosa fare

- **Lunedì:** ricevere merce, prima cernita, portare casse
- **Martedì:** confezionare e distribuire le borse – fresco il giorno stesso
- Accogliere le persone – con dignità e gentilezza
- Tradurre, se parla una delle lingue richieste

Ore

- **I volontari lavorano dalle 09.00 alle 16.45** – a prescindere dagli orari di distribuzione
- Ricezione e prima cernita lunedì 08.30 – 16.30
- Confezionare e distribuire martedì; distribuzione 11.00 – 16.45
- Concordi prima le date, così possiamo impiegare al meglio

Lingue cercate

Cerchiamo volontari che traducano alla distribuzione. Il nostro sito esiste in 26 lingue – e ogni martedì vengono parlate.

info@danbasel.ch



Il lunedì i volontari fanno una prima cernita della merce. Il martedì si confeziona.

Per esperienza, questo cambia più di ogni presentazione.

Cosa resta ai partecipanti di una giornata di prova

Come può aiutare

DaN Basel è esente da imposte cantonali e dall'imposta federale diretta.
Le donazioni **da CHF 100 all'anno** sono deducibili dalle imposte dirette.

Bonifico

DaN Basel, 4052 Basel

CH15 0900 0000

6159 7858 8

TWINT

Direttamente dall'app TWINT, senza digitare l'IBAN. Il pulsante si trova su danbasel.ch sotto "Donare denaro".

PayPal

Per donazioni dall'estero e per chi è abituato a usarlo.

paypal.me/danbasel

Aiuta anche

- **Alimenti** – merce a lunga conservazione, frutta e verdura in grandi quantità, lunedì alla Birsstrasse 58
- **Vestiti** – in buono stato, lunedì 08.30 – 16.30
- **Tempo** – un giorno, lunedì o martedì
- **Aziende e pallet** – ritiriamo la sovrapproduzione

L'attestato di donazione lo rilasciamo automaticamente. Inoltre ringraziamo per iscritto ogni donazione.

Amici

Aziende, fondazioni e organizzazioni che sostengono DaN Basel regolarmente – con denaro, merce, prestazioni:

das team ag · Waser AG · FGP Fischer Gerber Pfister · GGG Basel · Accutor ·
Gonser · Regiogemeinde · Livimo AG · SECEND · Bachletten Physiotherapie ·
Die OffeneBlende · Stöcklin Logistik · Hirschmann Stiftung

Grazie di cuore.

Associazione di utilità pubblica, aconfessionale, con sede a Basilea

- DaN Basel non vuole girare lo sguardo davanti a chi è nel bisogno.
- Ascoltiamo, prendiamo sul serio e cerchiamo di capire i bisogni.
- L'aiuto arriva dopo verifica accurata e senza burocrazia.
- Nessuno scopo commerciale, senza fini di lucro, finanziata da donazioni.
- Esente da imposte cantonali e dall'imposta federale diretta.
- Dal 2025 ONG con status consultivo ECOSOC presso l'ONU.

Info

DaN Basel – Dienst am Nächsten
Birsstrasse 58, 4052 Basel
076 520 18 19 · info@danbasel.ch

danbasel.ch

Il sito esiste in 26 lingue.

Il comitato



Andreas Schaeppi

Presidente e responsabile
alimenti, servizi sociali,
volontariato, fundraising, festa
di Natale

andyschaeppi@danbasel.ch



Carola Schaeppi

Vicepresidente, direzione
Boutique DaN, co-
direzione festa di Natale

carolaschaeppi@danbasel.ch



Michel Fischer

Vicepresidente

Piccole cose fatte con amore cambiano il mondo.